



第五十届会议
正式记录

第三委员会会议
第24次会议
1995年11月10日
星期五上午10时举行
纽约

第24次会议简要记录

主席: 策林先生(不丹)

目录

议程项目107: 提高妇女地位*

议程项目165: 执行第四次妇女问题世界会议: 以行动谋求平等、发展与和平的成果*。

* 委员会决定一并审议的项目。

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上, 由代表团成员一人署名,
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.3/50/SR.24
27 November 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

上午10时30分宣布开会。

议程项目107: 提高妇女地位(A/50/3、A/50/38、A/50/110、A/50/163、A/50/215-S/1995/475、A/50/257/Rev.1-E/1995/61/Rev.1、A/50/346、A/50/369、A/50/378、A/50/398、A/50/425-S/1995/787、A/50/538和A/50/691)

议程项目165: 执行第四次妇女问题世界会议: 以行动谋求平等、发展与和平的成果(A/CONF.177/20和Add.1)

1. MONGELLA夫人(第四次妇女问题世界会议秘书长)说,收到关于这两个议程项目的文件后,她将作介绍性发言。

2. DUEÑAS-LOZA夫人(提高妇女地位国际研究训练所(提高妇女地位研训所)代理所长)说,该研训所的报告(A/50/538)提供了关于其方案框架和活动的资料。尽管在体制和财政上受到严重限制,但提高妇女地位研训所董事会还是将这些方案定为两年期的优先方案,并予以执行。9月份在北京举行的第四次妇女问题世界会议对妇女来说是过去10年中最重要的国际活动。会上通过的《行动纲要》确定了提高妇女地位的具体计划,坚决承诺找到持久的解决办法以解决影响妇女的主要问题,并为建立一个以公正、平等与和平为基础的社会打下基础。

3. 针对处于贫穷农村和边际城市地区的妇女状况的社会、经济和技术战略的目标是为其生存需要提供直接的补救,帮助她们找到改善其状况的经济选择并提议各项战略,以实现可持续的粮食安全,获得安全的能源、清洁用水、卫生以及稳定的收入,以便减轻赤贫。

4. 研训所1996-1997两年期计划将以《北京行动纲要》作为指导,以区域优先安排为基础,并参考联合国最近召开的各次主要会议提出的建议。研训所的计划还将采纳定于1996年举行的第二次联合国人类住区会议(生境二)的基本目标。两年期工作方案将重点注意四个专题领域:赋予妇女经济和政治权力;妇女、环境和可持续

发展;妇女、新闻界和新的通讯及信息技术;性别统计和指标。赋予妇女经济和政治权力的研究方案旨在使妇女能够提高能力,克服她们所处的边际条件。提高妇女地位研训所认识到妇女获得信贷和财政资源十分重要,是消除贫困的一个途径,因此将促进开展国际运动,使世界各地妇女有更多的机会获得信贷。作为生境二筹备工作的一部分内容,研训所将于1996年初组织一个专家小组会议,讨论冲突地区妇女生境的问题。

5. 随着可持续性作为一项新的发展准则的出现以及对人口增长、环境与发展之间联系有了新的见解,需要进行重大的体制改革和技术革新。社会在可持续发展、环境与安全方面所面临的许多挑战与自然资源管理有着密切联系。面对这些挑战,需要在很大程度上纠正老一套做法,因为这种做法具有根本的局限性。妇女基本上没有参与自然资源管理和决策。由于她们缺乏获得资料、技术和经济资源的机会,她们进一步脱离社会发展进程。她们必须参与规划和执行对她们有影响的环境政策和方案。需要进行研究,使妇女有更多的机会获得适当技术和经济资源。

6. 提高妇女地位研训所将研究如何利用新兴通讯技术作为提高妇女地位的工具,并研究在何种程度上妇女正在利用新技术获得信息和作为联网的工具。在这种研究的基础上,将为妇女组织拟订一份手册,说明这些技术在研究、训练、联网和宣传方面的用途。

7. 研训所关于性别统计和指标的方案旨在改进现有统计概念和方法,发展新的统计概念和方法,并加以应用。研训所将继续改进用于确定妇女和男子有酬工作和无酬工作的数量的概念和方法。该所的研究还旨在改进衡量妇女和男子的贫困状况的数据收集方法,并拟订统计方法以改进关于妇女人权的数据。该所将继续处理老年妇女的具体情况,并将在1996年参与国际老人年(1999年)的筹备活动。研训所将在1997年底召开国际研究人员和决策者会议。此外需要研究年轻女孩、老年人、移徙妇女、难民、国内流离失所妇女和处于武装冲突境况中的妇女的具体情况。

8. 她强调说,只有每个部门都承诺提高妇女地位,地方、区域和国际联网才会

有效。

9. KING女士(主管人力资源管理助理秘书长帮办)就在秘书处提高妇女地位问题发言。她说,秘书长关于这个问题的报告(A/50/691)应同秘书长关于秘书处组成情况的报告(A/50/540)一并予以审议,因为后者进一步详述了联合国的妇女情况。前一份报告的表1表明,在该报告所述期间,妇女占据地域分配员额的比例略有增加,从32.6%上升到34%。D-1职等至副秘书长职等的妇女比例已从15%增加到17%,但仍然远远低于1995年制定的25%的指标。如表2所示,占据有特别语文要求的员额的妇女比例基本保持不变。得到晋升的妇女比例首次高于男子,达到51.2%,表明管理人员和有关任用和升级机关作出了更加一致的承诺。表4按职等载列所任用的妇女比例。总的百分比是14.4。

10. 尽管有这些变化,所有各级仍然存在着阻碍提高妇女地位的障碍,在一般事务各个职等也是如此。妇女占该职类员额的57.8%。在职业发展、流动性和更加容易地允许妇女双重职业概念的服务条件方面存在的障碍。关于包括性骚扰在内的骚扰问题,将收集数据,以评估问题的范围和性质,并拟订更加有效的处理事件的准则和规章。

11. 在联合国共同制度内一个最重要的发展情况是联合国所有机构和组织负责人在1995年2月行政协调委员会(行政协调会)会议上发表的承诺声明。该声明阐述了关于为招聘妇女提供便利、鼓励妇女流动、促进创造有利的工作环境和促进必要的态度变化的各项措施。行政协调会还强调管理部门对性别平衡目标的承诺,并强调必须特别注意高级管理职位的妇女人数。因此,共同制度任何组织的妇女都可以向任何其它组织提出申请。同样重要的是承诺继续努力帮助配偶就业,促进流动性,设立更加现代的机制以提高生产率,同时考虑到妇女和男子工作和家庭责任的现实。

12. 这一年的高潮是妇女问题北京会议。这次会议重申在2000年前使占据地域分配员额的妇女达到50%并使担任高级管理职务的妇女达到50%的指标。这两项指标

已得到大会的核可。大会第49/167号决议要求执行提高秘书处妇女地位的战略行动计划(1995-2000年)。

13. 《北京行动纲要》、战略计划和提高妇女地位的合并措施(A/50/691,第30段)应首次为评估在秘书处达到关于妇女的全盘指标方面的进展打下综合基础。要迎接这些严峻的挑战,尤其是在2000年之前使妇女工作人员总数和担任最高级管理职务的妇女人数达到50%的指标,需要做很多的工作。

14. SADIK夫人(联合国人口基金(人口基金)执行主任)就项目165发言。她说,《北京行动纲要》要求各国政府将性别观点纳入所有政策和方案,并采取具体措施赋予妇女权利并促进两性平等,从而加强了在以前各个论坛所达成的关键协议。然而,《北京行动纲要》还进一步申明,妇女的人权包括控制与其性有关的事项的权利,从而与利用妇女的生殖作用来压迫妇女和侮辱妇女人格的价值观念决裂。新观念保护妇女生殖保健的权利,并要求男女在与生殖行为有关的问题上分担责任。《北京行动纲要》还认识到,有平等机会获得土地信贷和有偿就业十分重要,妇女参与决策和消除对妇女一切形式的歧视和暴力也十分重要。

15. 应秘书长的要求,现已设立一个机构间工作队,以执行国际人口与发展会议(1994年,开罗)《行动纲领》。她曾担任上述会议的秘书长。根据这项倡议,以联合国妇女发展基金(妇发基金)为领头机构的赋予妇女权力工作组于1995年5月召开会议,以期就北京会议的建议采取后续行动。这次会议拟订了关于国家一级机构间合作的建议,以消除性别差异,促进妇女的领导作用,并印发了关于赋予妇女权力的准则供联合国驻地协调员使用,以促进执行对性别问题具有敏感认识的发展政策。

16. 人口基金致力于宣传《行动纲要》规定的所有目标,并将在保健、女孩平等、妇女的合法权利、消除对妇女有害的传统做法和预防对妇女的暴力等领域提供财政和方案支助。人口基金对其所有方案和行动都作出了两性平等的承诺,同时承诺扩大其同各妇女组织和其它非政府组织的伙伴关系。人口基金还致力于促进基金内和整个联合国系统内的两性平等。人口基金的女专业工作人员和担任高级职务妇

女的比例已经很高。

17. 人口基金正在通过技能和领导能力培训培养妇女非政府组织的能力。人口基金将继续与妇发基金一起在人权方面加强非政府组织。对妇女和妇女组织的动员工作是前所未有的。妇女和妇女组织将同国际组织和各自国家的决策者一起进行努力,并确保男子成为这一进程的平等伙伴。

18. 北京会议和以前的各次会议都十分成功,对于就战略议程达成共识的进程至关重要。积极开展后续活动的时间已到。

19. HEYZER女士(联合国妇女发展基金(妇发基金)主任)说,《北京行动纲要》进一步扩大了妇女自主和妇女权利的议程。妇发基金尽其所能提供支助,以确保基层妇女拥有技能和机会积极参与国际决策。妇发基金所面临的挑战是将妇女改造世界的理想变为现实,确保所有人都享有平等、和平与福祉。

20. 根据大会交给的任务,妇发基金使其资源发挥推动作用,确保妇女参与主流发展,并支助符合国家和区域优先安排的有益于妇女的创新性活动,例如减少贫困、粮食安全、环境、防止对妇女的暴力和妇女参与政治。

21. 在妇女问题北京会议之后的时期内,妇发基金的业务工作将重点注意在经济上和政治上赋予妇女权力。妇女必须能控制经济资源和资产,同时也必须能控制其生活,并成为决策者。

22. 妇发基金具有20年的经验,在65个以上的发展中国家确定新出现的性别问题,拟订处理影响妇女的关键问题的创新性的方法和战略,从性别角度对待发展干预,同妇女组织进行合作,支助有益于妇女的具有创新性的业务方案,并在联合国系统内推动赋予妇女权力的努力。

23. 妇发基金的工作包括改进妇女工作条件的基层项目、公共教育运动、新的人口普查和销售系统的设计等等。妇发基金的成功包括有益于妇女的创新性的项目,例如首先利用贷款资金为妇女提供信贷,使妇女纳入主流发展,在妇女、政府和国际社会之间建立伙伴关系和网络,以加强妇女在科学和技术方面地位,使对性别问

题具有敏感认识的为妇女的财政服务制度化,并同家庭暴力和性暴力作斗争。妇发基金在联合国各次会议上的经验表明,在能达成共识之处创造新的政治空间十分重要。

24. 妇发基金一直在同联合国开发计划署讨论加强为联合国驻地协调员提供技术支助的问题,以协助在国家一级执行《北京行动纲要》。妇发基金继续在赋予妇女权力方面同人口基金密切合作。北京会议已核可了妇发基金的任务,并具体指出,妇发基金应获得足够的资源以履行其职能。她提请注意支助赋予妇女权力的基本经费较少,妇发基金需要补充资源。

25. ENGELBRCHT女士(南非)代表非洲国家集团发言,并得到下列代表的支持:
AGGREY先生(加纳)、BRENNEN-HAYLOCK夫人(巴哈马)(以一些加勒比国家的名义)、TAVARES DE ÁLVAREZ夫人(多米尼加共和国)、FERNÁNDEZ PALACIOS先生(古巴)、MSUYA夫人(坦桑尼亚联合共和国)、SUBIRATS夫人(西班牙)(以欧洲联盟的名义)、LEGWAILA夫人(博茨瓦那)、COLOMA先生(智利)、CHIGAGA夫人(赞比亚)、NZENZA女士(津巴布韦)、MESDOUA夫人(阿尔及利亚)、LIMJUCO女士(菲律宾)和OTUYELU先生(尼日利亚)。她对缺少议程项目107和165的有关文件表示失望,因为这使大家无法在本次会议期间进行有意义的辩论。他们建议,在采取步骤纠正这一局面之前暂停讨论。

中午散会。